

CA2 φN  
CR35  
-W39

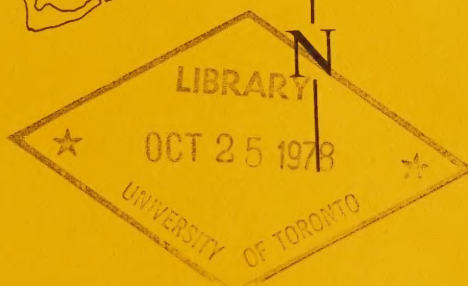
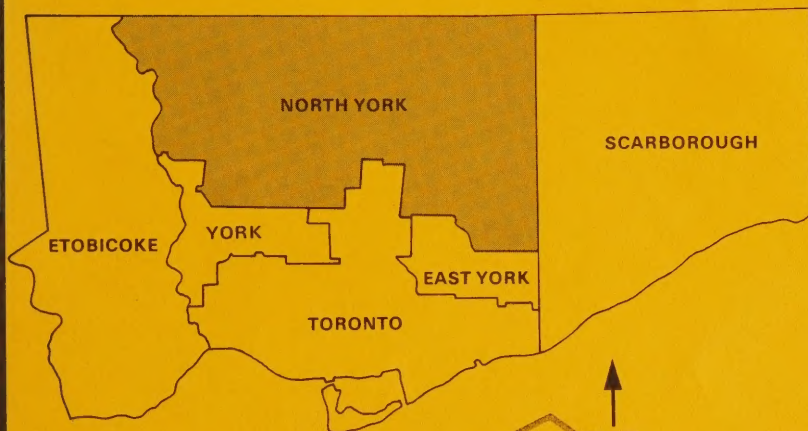


3 1761 11972864 0

Government  
Publications

# NORTH YORK

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL




## WHAT YOU NEED TO KNOW

Italian

Russian

Informazion Utili

Полезные Дела



Digitized by the Internet Archive  
in 2024 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119728640>



POLICE - AMBULANCE - FIRE

361-1111

POLIZIA-AUTOAMBULANZA-FUOCO

361-1111

Полиция, скорая помощь,  
пожарная команда,

361-1111

HELP FOR NEWCOMERS

to answer questions about  
health, insurance, housing,  
daycare, social services,  
legal problems, churches,  
recreation & English classes

AIUTO PER I NUOVI ARRIVATI  
per rispondere a domande in  
merito a: la sanità, l'assicu-  
razione, l'alloggio, gli asili-  
nido, servizi sociali, problemi  
legali, le chiese, la ric-  
reazione, lezioni d'inglese

Ontario Welcome House  
8 York Street, Toronto

Link Information and Referral Service  
5126 Yonge Street, Toronto

Community Information Fairview  
1800 Sheppard Ave. E., (Fairview Mall)

ПОМОЩЬ НОВОПРИЕЗЖИМ

по вопросам медицинского  
обслуживания, страховки,  
религиозных обрядов, помеще-  
ния, детских садов, развлече-  
ния и отдыха, социального  
обеспечения, проблемам  
юридического характера и  
курсам английского языка.

965-3021

223-9727

493-0752

\* \* \* \* \*

EMERGENCY FOOD,  
CLOTHING & HOUSING

CIBO, VESTIARIO E  
ALLOGGIO D'EMERGENZA

Снабжение продуктами,  
одеждой и помещением в случаях  
крайней необходимости.

SALVATION ARMY FAMILY & COMMUNITY SERVICES  
25 Centre Avenue, Willowdale

225-7968

SOCIAL INSURANCE NUMBERS

NUMERI D'ASSICURAZIONE SOCIALE

Номер социального обеспечения

UNEMPLOYMENT INSURANCE (CANADA)  
20 Holly Street

487-1711

EMPLOYMENT

IMPIEGO

Работа

EMPLOYMENT & IMMIGRATION CENTRES

5799 Yonge St. (Newtonbrook Plaza)

221-9343

Immigration Office  
480 University Avenue

598-4444

UNEMPLOYMENT INSURANCE

SUSSIDI DI DISOCCUPAZIONE

Пособие по безработице

UNEMPLOYMENT INSURANCE (CANADA)  
20 Holly Street

487-1711





HOUSING PROBLEMSPROBLEMI D'ALLOGGIOВопросы помещения

LANDLORD & TENANT ADVISORY BUREAU  
67 Adelaide Street, East, Toronto

367-8572

ONTARIO RENT REVIEW  
56 Aberfoyle Cr., Toronto

236-2681

HOSPITALSOSPEDALIБольницы

BRANSON HOSPITAL  
555 Finch Ave. West

633-9420

NORTH YORK GENERAL HOSPITAL  
4001 Leslie St.

492-4500

SUNNYBROOK MEDICAL CENTRE  
2075 Bayview Ave.

486-3000

HEALTHSANITAМедицинское обслуживание

NORTH YORK HEALTH SERVICES  
5000 Yonge St.

225-4611

NORTH YORK BRANCH OF THE CANADIAN RED CROSS  
88 Sheppard Ave. West

222-1134

FAMILY CONCERNSPREOCCUPAZIONI FAMIGLIARIСемейные дела

FAMILY SERVICE ASSOCIATION  
5799 Yonge St.

223-4840

CHILDREN'S AID SOCIETY  
5414 Yonge St.

221-1611

CATHOLIC CHILDREN'S AID SOCIETY  
200 Sheppard Avenue East

226-1010

CATHOLIC FAMILY SERVICES  
3673 Dufferin Ave.

636-9963

EDUCATIONISTRUZIONEОбразование

NORTH YORK BOARD OF EDUCATION  
5050 Yonge St.

225-4661

METROPOLITAN SEPARATE SCHOOL BOARD  
150 Laird Drive

421-8950





LOCAL GOVERNMENTGOVERNO LOCALEМестное правительство

MUNICIPAL OFFICES OF NORTH YORK  
5000 Yonge St.

225-4611

RECREATIONRICREAZIONEРазвлечение и отдых

Y.M.C.A. - NORTH BRANCH  
567 Sheppard Ave. East

225-7773

PARKS AND RECREATION DEPARTMENT  
5145 Yonge St.

225-4611

LIBRARIESBIBLIOTECHEБиблиотеки

.. a free service for  
 people of all ages &  
 interests: information  
 on many topics including  
 legal & government  
 matters, books in many  
 languages, records and  
 cassettes, films, programs  
 for adults & children

...un servizio gratuito per tutt  
 le eta e tutti gli interessi:  
 informazione su molti soggetti,  
 la quale comprende questioni  
 legali e governamentali, libri i  
 molte lingue, dischi e nastri,  
 films, programmi per adulti e  
 bambini

...бесплатные учреждения  
 для людей всех возрастов  
 и занятий; информация по  
 разным вопросам, включая  
 юридические и правитель-  
 ственные, книги на иностранных  
 языках, пластинки и магнитофон-  
 ные пленки, фильмы и программы  
 для детей и взрослых

NORTH YORK PUBLIC LIBRARIES  
35 Fairview Mall Dr.

494-6838

ETHNIC SERVICESORGANIZZAZIONI ETNICHEОбслуживание этнических групп.

C.O.S.T.I. (ITALIAN COMMUNITY EDUCATION CENTRE)  
70 D'Arcy Street

366-7991

ITALIAN IMMIGRANT AID SOCIETY  
1215 St. Clair Avenue West

652-1033

CENTRO FEMMINILE (BRANCH OF COSTI)  
75 Stanley Road, Downsview

745-6363

ASSOCIATION OF PENSIONERS & INJURED WORKMEN OF ONTARIO  
1878 Danforth Avenue

421-9344

JEWISH INFORMATION SERVICE  
491 Lawrence Avenue West, Suite 503

789-7279

JEWISH IMMIGRANT AID SERVICES  
638 Sheppard Avenue West

630-6481









Agency: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Counsellor: \_\_\_\_\_  
Phone No: \_\_\_\_\_



Ministry of  
Culture and  
Recreation

Citizenship and  
Multicultural  
Division

Hon. Robert Welch  
Minister  
Robert D. Johnston  
Deputy Minister